

ACTE II

N^o 6.

CHŒUR de Femmes.

And^{te} religioso (♩. 108)

PIANO.

p *ff dim* *pp*

f *p*

Sop. 1^o

PRIÈRE .

Aux — pieds de la ma — don — ne Pri — ons a — vec fer —

Sop. 2^o

Aux — pieds de la ma — don — ne Pri — ons a — vec fer —

Alto.

Aux — pieds de la — ma — don — ne Pri — ons a — vec fer —

veur — Quand l'es - poir l'es - poir a_ban - don - ne Un mal-heu -

veur — Quand l'es - poir l'es - poir a_ban - don - ne Un mal-heu -

veur — Quand l'es - poir l'es - poir a_ban - don - ne Un mal-heu -

reux mal-heureux pé - cheur Il — prie et la ma - do - ne

reux mal-heureux pé - cheur Il — prie et la ma - do - ne

reux mal-heureux pé - cheur Il — prie et la ma - do - ne

Rend la paix — à son cœur Il — prie et la ma -

Rend la paix — à son cœur Il — prie et la ma -

Rend la paix — à son cœur Il — prie et la ma -

do - ne Rend la paix la paix à son cœur Aux - pieds de
do - ne Rend la paix la paix à son cœur Aux - pieds de
do - ne Rend la paix la paix à son cœur Aux - pieds de

This system contains the first three staves of the musical score. The top three staves are vocal parts, and the bottom two are piano accompaniment. The lyrics are repeated across the vocal lines.

la ma - do - ne Pri - ons pri - ons a - vec fer - veur a -
la ma - do - ne Pri - ons pri - ons a - vec fer - veur a -
la ma - do - ne Pri - ons pri - ons a - vec fer - veur a -

This system contains the next three staves. The vocal lines continue with the lyrics, and the piano accompaniment provides harmonic support. Dynamics like *f* are indicated.

- vec fer - veur .
- vec fer - veur .
- vec fer - veur .

This system contains the final three staves. The vocal lines end with the lyrics, and the piano accompaniment features a dense, rhythmic texture. Dynamics like *ff* are indicated.

N° 7.

AIR.

Allegro .

ZAMPA .

PIANO .

Récit .

Andante .

z.

Allegro .

z.

avec force .

z.

lento. moderato. ad lib.

z. Camille tu m'appartiendras Ca_mille tu m'appar_tien-

Andante (♩ = 69)

z. -dras

p rall.

z. Toi dont la grâ_ ce sé_ dui - san - te Porte en mes sens le

p

z. trouble et le bonheur Viens viens que t'a vois douce et tou - chan - te

rit. a tempo.

z. Retentis - se en_ cor retentisse encor à mouvoeur

z. *Beauté faible et crainti_ ve*

cresc rall.
z. *Te voi_ là ma capti_ ve De l'a_ mour de l'amour de Zam_ pa*

z. *Rien, non rien, ne te sauvera, Non de l'amour de l'a_ mour de Zampa*

non rien de mon amour ne te sau_ ve

z. *Non, rien non, rien ne te sau ve*

Allegro con forza (♩ = 108)

z. *ra. tr. tr. tr. tr.*

p più moderato.

Il faut céder à mes lois, Et

comment s'en dé - fen - dre Quand mon cœur à fait un choix La

belle doit se ren - dre Et comment s'en de -

- fen - dre Quand mon cœur à fait un choix La belle doit se ren - dre

animez.

En vrai forban, dès que je vois Fil - le jo li - e,

z. el - le est à moi Il faut céder à mes lois Et comment s'en dé-

ff *p*

z. - fen dre, Oui quand j'ai fait un choix Il faut il faut subir mes

animez.

z. lois,

ff *tr*

p

z. Pi. quan - te baya - de - re Par

z. sa dan-se lé-gè-re, Par sa dan-se lé-gè-re men-chaina pour un

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are: "sa dan-se lé-gè-re, Par sa dan-se lé-gè-re men-chaina pour un". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

z. jour; Pi-quante ba-ya-dè-re men-chaina pour un jour;

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "jour; Pi-quante ba-ya-dè-re men-chaina pour un jour;". The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

z. Des beau-tés d'I-ta-li-e, La di-

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Des beau-tés d'I-ta-li-e, La di-". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

z. -vine har-mo-ni-e Mé-ri-ta mon a-mour Mé-ri-

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "-vine har-mo-ni-e Mé-ri-ta mon a-mour Mé-ri-". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

z. *ta mon a_mour. E_in-do - len - te sul -*

z. *- ta - ne La pra_de Castil - la - ne cé - dant à mon seul nom, Et*

z. *jus_qu'a l'Angle - ter - re Qui de_vant lui moins fiè - re Abais -*

z. *- se pavil - lon abais_se pavil - lon*

a tempo.

z.  *p*

Il faut céder à mes lois Et comment s'en dé-

z.  *p*

- fen - dre Quand mon cœur a fait un choix La bel - le doit se

z.  *ffp*

ren - dre; En vrai forban, dès que je vois

z.  *ffp* *p*

Fil - le jo - li - e, el - le est à moi; Il faut céder

z.  *p*

à mes lois Et comment s'en dé - fen - dre Oui quand j'ai fait

z. un choix Il faut il faut subir mes lois

ff

maestoso.
z. Mais qu'une bel - le sait cru - el -

p

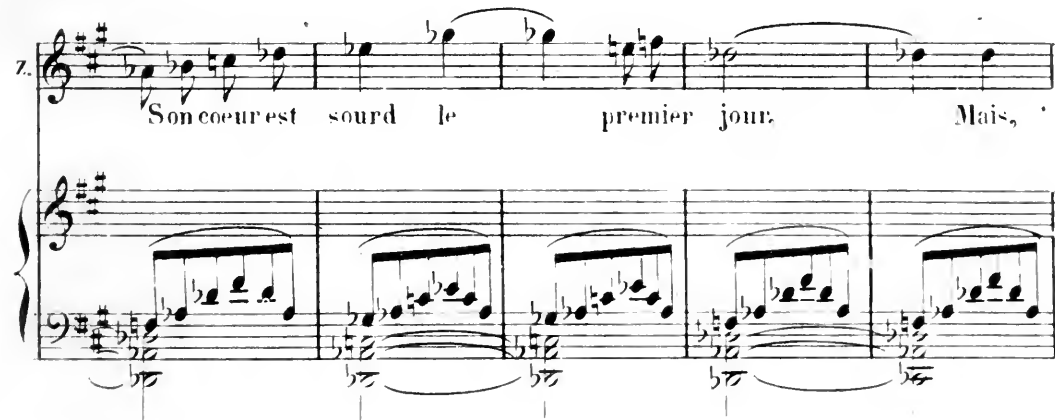
z. - le, Pour me ven - ger de ses ri - gueurs, Ma

z. voi - le se dé - ploi - e, Je l'en - lè -

serrez.

z.  *ve malgré ses pleurs Et fuis comme un oiseau de*

z.  *proie; A mes accents son cœur est sourd,*

z.  *Son cœur est sourd le premier jour. Mais,*

z.  *dès le second la pauvret - te -*

ne pleure plus autant, Et le troi - si - è - me, en sou - pt -

- rant, Je l'en - tends qui ré - pe - te . je l'en - tends je l'en -

cresc.

- tends je l'en - tends qui ré - pe - te Il faut céder

a tempo. p

rall.

à ses lois, Et comment s'en dé - fen - dre Quand son cœur a

fait un choix Sou - dain il faut se ren - dre En vrai

ff p

z. forban dès que je vois Fil - le jo - li - e,

z. el - le est à moi: Il faut cé - der à mes lois, Et

z. comment s'en dé - fen - dre, Oui quand j'ai fait un choix Il faut il

z. faut subir mes lois, En vrai for - ban, dès que je

z. vois Fil - le jo - li - e, Sou - dain elle est à moi. Et -

z.
 _ le est à moi el le est à moi Son_

z.
 - dain soudain elle est à moi Soudain elle est à moi sou_dain elle est à

z.
 moi elle est elle est à moi

z.

N° 8.

DUO ET TRIO.

Allegro assai.

Parlé.

RITTA.

Juste ciel!

qu'ai-je vu!

DANIEL.

Ah grand Dieu!

c'est ma femme!

DANDOLO.

PIANO.

*ff**ff**ff**ff*

R.

quel bonheur!

pp

C'est

Dan.

Par no_tre dame! c'est avoir du malheur.

ff

dim.

moderato

(avec grâce)

R.

toi, c'est toi que je revois. Mon bon Daniel, viens donc i-ci. Oui c'est bien toi, Dieu

p

R
 soit bé-ni! Mon pauvre ami, Mon cher mari, Que j'ai pleuré que j'ai cru mort, Mais

R
 parle donc quel est ton sort? Qu'as-tu fait? qu'es-tu deve_nu? Es - tu bien riche?

R
 d'où viens-tu? tu ne dis rien tu ne dis rien,

M
 Te_nons nous bien, sa langue nous per-

R
 Es-tu donc de-ve_nu mu _ et? Je suis Rit _ ta, je suis Rit _ ta, je suis Rit _

M
 - drait;

cresc

cresc

DAN. f *Parlé.*

R. ta, Ritta? qu'est-ce que c'est? que voul-z-vous? ma bou ne

ff *pp*

Parlé.

R. bonne femme! Ah! sur mon à-me, ce n'est pas lui. Car jamais mon ma-

Dan.

femme,

f *pp*

rall. *Parlé.*

R. ri Ne nia dit: bonne fem-me non non, ce n'est pas lui Cet

Dan.

Cet

R. or, ces ha - bits tout m'éton-ne, Ce n'est pas lui ce n'est pas lui Cet

Dan.

or, ces ha - bits tout l'éton - ne, El-le se trouble, dieu merci. Cet

f

R.
 or, ces ha - bits, tout mé - tonne, Ce n'est pas lui ce n'est pas lui Pour -
 au
 or, ces ha - bits, tout l'é - tonne, Et le se trouble, dieu merci, Te -

R.
 - tant cet - te mi - ne cet - te mi - ne friponne Est bien cel - le
 au
 - nons nous bien te, nons nous bien car la friponne A - dore en - co -

R.
 est bien cel - le de mon ma - ri: Pour - tant cet - te mi - ne cet -
 au
 - re a - dore en - co - re son ma - ri: Te - nons nous bien te -

B. *te mi_ne fri - pon_ne Est bien cel - le de mon ma -*

D. *- nons nous bien Car la fri - pon_ne a - do - re en -*

fz *rf* *dim.*

B. *- ri de mon ma - ri Est bien cel - le de*

D. *- co - re son ma - ri A - do - re en - co - re*

fz *fz* *fz* *fz*

B. *mon ma - ri Est bien cel - le de — mon ma -*

D. *son ma - ri A - do - re en - co - re son ma -*

fz *ff*

R.
- ri.

D.
- ri.

DANIEL. RITTA. (à part.)

Et ce ma-ri? jusqu'à sa voix! Si c'était

(à Daniel.)

pp

lui, il est par-ti, Mais près de moi,

quand je vous vois, Je croirais presque, que... que... que c'est

R. *toi. non Pardon par -*

D. *bien! - machère Vous me semblez bien fa - mi - lière*

DAN. *don Je lui ressemble donc? E - tonnam -*

RIT.

DAN (Parlé) *ment pauvre gar - çon Dia - ble c'é - tait*

(d'un air modeste.)

D. *un homme ai - ma - ble? ah monsieur si bon tant des -*

R. *(à part)* *(lent)*
 - prit D'un hu_meur tou_jours a_gré_a_ble, il sou_rit, par_fois peut

D.

Vraiment,

R. *ff*
 - être un peu co_lè_re, ta_quin brutal, Mais sa ne_durait qu'un mo_

D. Plait-il? com_ment?

cres. *cres.* *f* *dim.*

DAN. RIT.
 - ment, ah! Son ca_rac_tè_re é_tait char_mant,

(pleurant)
 Quand il n'é_tait pas trop — frap_pant; Ah ah je le regrette

cres. *cres.* *f*

R. tant. Mon cher Da - niel, ah ah ah ah! je le regrette tant Mon cher Da -

R. *ff*
- niel ah ah ah ah!

D. Dans quel dé - sespoir la voi - là, la pauvre femme, je ne cro -

R. *f* *>*
Vraiment son lan -

D. - yais pas sur mon â - me. Qu'on put m'aimer à ce point là; Ses pleurs, son a -

R. *f* *>*
- ga - ge méton - ne, Se - rait - ce lui n'est - ce pas lui? Vraiment son lan -

D. - mour, tout m'éton - ne. Et je me sens pres qu'attendri; Ses pleurs, son a -

R
ga - ge m'éton - ne, Se - rait - ce lui? n'est - ce pas lui? Pour tant cet - te

D
- mour, tout m'éton - ne Et je me sens près qu'at - ten - dri, Comment pen - ser

f

R
mi - ne cet - te mi - ne fri - poune Est bien cel - le est bien cel -

D
Comment pen - ser que la fri - poune Res - tât fi - de - le fi -

tr

R
- le de mon ma - ri Pour - tant cet - te mi - ne cet - te mi - ne fri -

D
- de - le à son ma - ri Comment pen - ser que la fri -

tr

rf *f*

f *f*

R.
- pon_ne Est bien cel_le de mon ma_ri de mon ma_

D.
- pon_ne res_tât fi_dè_le à son ma_ri; à son ma_

mf *dimin.*

(à demi voix.)
R. *pp* - ri; Son lan_ga_ge m'éton_ne, Non non ce n'est pas lui.

D. *pp* - ri; Ses pleurs, son amour, tout m'é_tonne, Et je me sens presqu'at_ten

pp

R. - Son lan_ga_ge m'éton_ne, Non non ce n'est pas lui.

D. - dri, Ses pleurs, son amour, tout m'é_tonne. Et je me sens presqu'at_ten

R.  Pourtant cette mi - ne fri - pon - ne Est

D.  - dri, Comment pen - ser que la fri - pon - ne restât fi - dèle à son ma -



R.  bien cel - le de mon ma - ri; Son lan - ga -

D.  - ri Restât fi - dèle à son ma - ri Restât fi - dèle à son ma - ri: Ses pleurs son



R.  - ge méton - ne. Nonnon ce n'est pas lui Son lan - ga -

D.  a - mour, tout mé - tonne. Et je me sens presqu'atten - dri: Ses pleurs son



R. *ge a-t-on ne, Nonnon ce n'est pas lui. Pourtant cette*

D. *amour, tout m'e - tonne, Et je me sens presqu'at - ten - dri; Comment pen -*

R. *mi - ne fri - pon - ne Est — bien cel - le*

D. *- ser que la fri - poune Restât fi - dèle à son ma - ri Res - tât fi - dèle à son ma -*

R. *de — mon — ma - ri Est bien cel - le de*

D. *- ri Restât fi - dèle à son ma - ri Res - tât fi - dèle à*

R.
 mon ma - ri Est bien cel - le de - - - - - mon ma -

D.
 son ma - ri Res - tât - fi - dè - le à son ma -

f: fz fz fz

R.
 - ri de mon ma - ri de mon ma - ri

D.
 - ri à son ma - ri à son ma - ri *(à part)*
 Je n'y tiens

(Parle)
 Ah

(haut)
 plus elle sou - pi - re Et vous l'aimez donc bien?

R. ca.. Je puis le dire, et depuis qu'il est mort... Les hommes

D. eh bien?

p

R. ne me sont plus rien Que veux tu

D. Madam^e Rit-ta Madam^e Rit-ta

DANDOLO. (accourant)

f

DAND.

done Ah vous voi-la Vous se-rez contente j'es-père J'ai fait tout ce que vous vou-

D. - liez Nos banes sont pu-bli-és. Et dans deux jours nous se-

DAN.

RIT

Te tairas-tu? Qu'ai-je entendu? Te tairas-tu?

rons ma-ri-és...

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "Te tairas-tu? Qu'ai-je entendu? Te tairas-tu?". Above this staff are the markings "DAN." and "RIT". The middle staff is a vocal line with lyrics: "rons ma-ri-és...". The bottom staff is a piano accompaniment, starting with a forte dynamic marking "ff".

Qu'ai-je entendu? J'étouffe de co...

Ah! je n'a-vais pas vu.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "Qu'ai-je entendu? J'étouffe de co...". Above this staff is the marking "DAN.". The middle staff is a vocal line with lyrics: "Ah! je n'a-vais pas vu.". Above this staff is the marking "DAND.". The bottom staff is a piano accompaniment, starting with a piano dynamic marking "p".

Il paraît en-co-lè-re. Très bien en vé-ri-

-lè-re. Quelle fi-dè-li-té

Pour-quoi cet-te co-lè-re!

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "Il paraît en-co-lè-re. Très bien en vé-ri-". The second staff is a vocal line with lyrics: "-lè-re. Quelle fi-dè-li-té". Above this staff is the marking "DAN.". The third staff is a vocal line with lyrics: "Pour-quoi cet-te co-lè-re!". Above this staff is the marking "DAND.". The bottom staff is a piano accompaniment.

R. - té De son regard sé - vè - re

D. De sa vertu sé - vè - re Je suis épouvan

b¹ Eh! mais en vé - ri -

R. Mon cœur est enchan - té; Très bien en yé - ri - té! De son regard sé -

D. - té, Quel - le fi - dè - li - té! De sa ver - tu sé -

b¹ - té De son re - gard sé - vè - re

R. - vè - re Mon cœur est enchan - té.

D. - vè - re Je suis épouvan - té; Quoi! cet époux? Ce Da -

b¹ suis é - pou - van - té.

B.

Oh je l'aime-rai tou-jours. Je l'aime-rai tou-

D.

- niel? l'ob-jet de vos a-mours?

B.

- jours; Mais puis-que ma tris-tede-meu-

B.

- re Re-ten-tit en-vain de son nom Puis-

B.

(avec intention)
- que per-son-ne, per-sonne ne ré-pond Voi-là dix

B.

ans que je le pleure Il faut bien s'faire une rai-son Il faut bien

R. *se fai - re u - ne rai - son se -*

ad libitum.

RIT. *rall.* *a tempo.* *(à demi voix)*

fai re u - ne rai - son; Il pa - rait en - co - lè - re

DAN. *J'étouf - fe de co -*

DAND. *Pour - quoi pour - quoi cet - te co -*

f: *pp*

R. *Très bien en vé - ri - té De son re - gard sé - vè - re*

D. *- lè - re Quelle fi - dè - li - té De sa vertu sé -*

D^{no} *- lère Eh mais eh mais en vé - ri - té De son re - gard sé - vè - re*

R
 Mon cœur est en - chan - té De son re -
 D
 - vè - re Je suis é - pou - van - té
 M¹
 Oui je suis je - suis é - pou - van - té Pour - quoi pour -

R
 - gard sé - vè - re
 D
 J'étouffe de co - lè - re J'étouffe de co - lè - re J'étouffe de co -
 M¹
 - quoi cet - te co - lè - re Eh mais eh mais en vé - ri -

R
 Mon cœur est en -
 D
 - lè - re Quelle fi - dé - li - té De sa vertu sé - vè - re Je suis é - pou - van -
 M¹
 - té De son re - gard sé - vè - re Oui je suis je

R. - - chan - té Il pa - rait en co - lè - re Très bien en
 Dau - té Je suis épou - van - té J'étouffe de co - lè - re
 D.lo suis é - pou - van - té Pourquoi pour - quoi cet - te co - lère Eh mais eh

R. vé - ri - té De son re - gard sé - vè - re Mon cœur est
 Dau. Quelle fidé - li - té De sa ver - tu sé - vè - re
 D.lo mais en vé - ri - té De son re - gard sé - vè - re Oui je suis je


R. en - chan - té De son re - gard sé -
 Dau. Je suis é - pou - van - té J'étouffe de co -
 D.lo suis é - pou - van - té Pourquoi pour - quoi cet - te co -

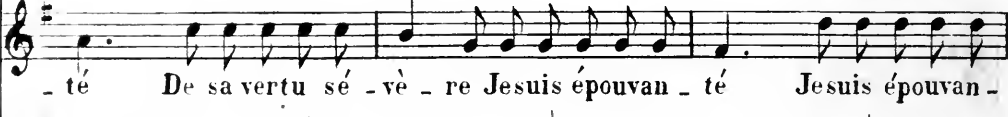
R.  - vè - re Mon cœur -

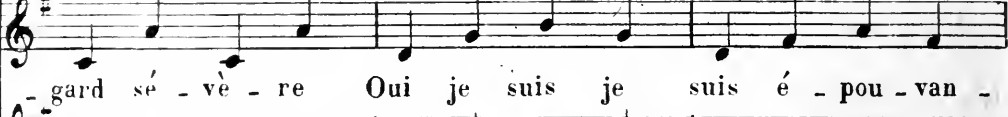
Dan.  - lè - re J'é touf - fe de co - lè - re J'é touf - fe de co - lè - re Quelle fi - dé - li -


U.  - lè - re Eh mais eh mais en vé - ri - té De son re -



R.  est en - chan -

Dan.  - té De sa vertu sé - vè - re Jesus épouvan - té Jesus épouvan -

U.  - gard sé - vè - re Oui je suis je suis é - pou - van -



R.  - té Très bien très bien en vé - ri -

Dan.  - té Oh j'é - touf - fe de co - lè - re J'é - touf - fe de co -

U.  - té De son re - gard re - gard sé -



R.
- té très bien mon cœur est en - chan -

Dou.
- le - re Quel - le fi - dé - li - té J'en suis é - pou - van -

b¹.
- vè - re Je suis je suis é - pou - van -

ff

R.
- té est en - chan - té est en - chan - té .

Dou.
- té Quel - le fi - dé - li - té J'en suis é - pou - van - té .

b¹.
- té Je suis je suis é - pou - van - té .

N° 9.

DUO.

Allegro deciso (♩ = 84)

CAMILLE.

ALPHONSE.

PIANO.

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are for the vocal parts, Camille and Alphonse, both in common time (C) and with a whole rest. The bottom staff is for the piano accompaniment, starting with a fortissimo (ff) dynamic. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, and a key signature of one flat.

ALPH.

Pour -

The second system continues the piano accompaniment with a piano (pp) dynamic. The vocal part for Alphonse begins with a melodic line. The piano accompaniment continues with its intricate rhythmic texture.

The third system shows the vocal part for Alphonse with the lyrics: "quoi pour - quoi vous troubler a ma vu - e? Jesais". The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern.

The fourth system shows the vocal part for Alphonse with the lyrics: "tout; Cal - mez vo - tre effroi Mais de cet ar -". The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern.

A. *-rêt qui me tu - e, La cau - se doit m'ê - tre con -*

The first system consists of a vocal line (A.) and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line begins with a half rest followed by a quarter note 'rêt', then a quarter note 'qui', a quarter note 'me', a quarter note 'tu', a quarter note 'e,', a quarter note 'La', a quarter note 'cau', a quarter note 'se', a quarter note 'doit', a quarter note 'm'ê', a quarter note 'tre', and a quarter note 'con -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

A. *- nu - e; Qu'ai-je donc fait? répondez-*

The second system consists of a vocal line (A.) and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line begins with a half rest followed by a quarter note 'nu', a quarter note 'e;', a quarter rest, a quarter note 'Qu'ai-je', a quarter note 'donc', a quarter note 'fait?', a quarter rest, a quarter note 'répondez-'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *ff*.

A. *- moi ? A pei - ne je res - pi - re! Un seul*

The third system consists of a vocal line (A.) and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line begins with a half rest followed by a quarter note 'moi ?', a quarter rest, a quarter note 'A', a quarter note 'pei -', a quarter note 'ne', a quarter note 'je', a quarter note 'res -', a quarter note 'pi -', a quarter note 're!', a quarter rest, a quarter note 'Un', a quarter note 'seul'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *CAM.* and *ALPH.*

A. *jour a-t-il pu suf - fi - re Pour m'effa - cer de votre*

The fourth system consists of a vocal line (A.) and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line begins with a quarter note 'jour', a quarter note 'a-t-il', a quarter note 'pu', a quarter note 'suf -', a quarter note 'fi -', a quarter note 're', a quarter note 'Pour', a quarter note 'm'effa -', a quarter note 'cer', a quarter note 'de', a quarter note 'votre'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

A. *cœur ? Ayez pi - tié de ma dou - leur, Al -*

The fifth system consists of a vocal line (A.) and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line begins with a quarter note 'cœur ?', a quarter rest, a quarter note 'Ayez', a quarter note 'pi -', a quarter note 'tié', a quarter rest, a quarter note 'de', a quarter note 'ma', a quarter note 'dou -', a quarter note 'leur,', a quarter rest, a quarter note 'Al -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *CAM.*

ALPH.

- phon = se je ne puis rien di - re . Grand Dieu !

Ah j'ai tout devi - né . En -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "- phon = se je ne puis rien di - re . Grand Dieu !". Below it is a staff labeled "ALPH." which appears to be a second vocal line or a specific part. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand playing chords. The lyrics "Ah j'ai tout devi - né . En -" are placed between the vocal and piano staves.

Comment ?

- vain vous voudriez le tai - re , ce sacri - fi - ce af -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "Comment ?". Below it is a staff labeled "ALPH." with lyrics: "- vain vous voudriez le tai - re , ce sacri - fi - ce af -". The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are placed between the vocal and piano staves.

Eh bien ? Ah ! ne l'ac - cusez

- freux ! c'est vo - tre pé - re ...

ff

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "Eh bien ? Ah ! ne l'ac - cusez". Below it is a staff labeled "ALPH." with lyrics: "- freux ! c'est vo - tre pé - re ...". The bottom two staves are piano accompaniment, with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) appearing in the right hand. The lyrics are placed between the vocal and piano staves.

pas , S'il le sa - vait , hé - las ! Il n'y sous - cri - rait

f

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "pas , S'il le sa - vait , hé - las ! Il n'y sous - cri - rait". Below it is a staff labeled "ALPH." with lyrics: "pas , S'il le sa - vait , hé - las ! Il n'y sous - cri - rait". The bottom two staves are piano accompaniment, with a dynamic marking of *f* (forte) appearing in the right hand. The lyrics are placed between the vocal and piano staves.

ALPH. CAM.

pas Qu'entends-je ô Ciel! Tel est le destin qui ac-

cresc.

- ca - ble, Je dois vous fuir vous, oubli - er Et ne

ff *dimin.*

puis me jus - ti - fi - er Sans de - ve - nir bien plus cou -

- pa - - ble Sans deve - nir bien plus cou - pa

ff

ble.

ff *rall.*

ff *rall.*

ff

Largo non troppo (♩ 80)

ALPH. (à demi voix) Pour mon cœur quel mo-

Quel mystè - re ef - fray - ant!

- ment Ce dou - te qui l'ac -

Ce dou - te qui m'ac - ca - - ble Aug - -

- ca - ble Augmen - te mon tour - ment, mon tour -

- men - te mon tour - ment, Aug - men - te mon tour -

ment. Hélas! *ad lib.* *pp* ô dou - leur! - il me croit in - fi - de - le,

ment. Hélas! *pp* ô dou - leur! - en vain ma voix rap - pel - le

ff *p*

C. Lors - que tout - lors - que tout me rap - pel - le Ses
 A. A son cœur - à son cœur in - fi - de - le
 C. droits et mon serment Ses droits et mon serment;
 A. Mes droits et son serment Mes
 C. Il - me croit, il me croit in - fi -
 A. droits et son serment; Ma voix - en - vain, ma voix en - vain rap -
 C. - de - le, Lors - que tout - lorsque tout me rap -
 A. - pel - le A son cœur - à son cœur in - fi -

C. - pel - le Et - ses droits et mon ser - ment, Et ses
 A. - de - le Et - mes droits et son ser - ment, Et mes

C. • droits et mon ser -
 A. droits mes droits et son ser -

- ment!
 - ment!

ALPH. CAM.
 1^o tempo. Que est donc cet e - poux? Ne m'interrogez

ALPH. CAM.

pas ! Quels sont ses droits sur vous ? Ne

- m'interro - gez pas !

ALPH.

Ah ! si pour vous dé - fen - dre, Il ne faut que mon

Parlez bas, parlez bas ! Il pour - rait vous en -

A.

bras, dimin.

ALPH.

- ten - dre, Et la mort suit toujours ses pas : Que dites

crise.

C. *Se-para-ns nous, il le faut, se-para-ns*

A. *vous Eh quoi, Camil-le,*

C. *nous, il le faut sépa-rons nous!*

A. *que dites vous? Camil-le que dites vous?*

All^o vivace (♩=96)

C. *Il faut sequit-ter pour la vi-*

A. *louré.*

-e, Al-phon-se, re-çois mes a-dieux: Loin de toi ta fi-

C. *de le a mi - - e Pour ton bonheur. — pour ton bonheur,*

cresc.

C. *— fe. ra des vœux ! Eh quoi, se quitter pour la vi - -*
louré.

ALPH.

A. *— e, Pronon - cer ——— déter - nels a - dieux ; Ah le seul bon -*

A. *— heur que j'en vi - - e Est — de pou - voir ——— ex - pi -*

A. *— rer a tes yeux ; Non, Ca - mil - le tu ne m'aimas ja -*
anime.

ff

CAM.

mais! O. Ciel qu'o - ses-tu di - re?

Moi je ne t'aimais pas! In - grat, je t'aime en - cor C'est pour toi

seul que je res - pi - re! Mon a - mour

est mon seul tré - sor! En cet ins - tant je puis en - cor le

di - re. Mais bien - tôt bien - tôt un au - tre ser - ment... Ah Ca -

A. *dim.*

mil - le! E - cou - te.

C. *(avec âme)*

on m'at - tend! Il faut se quit - ter pour la
loue.

pp

C. vi - e; Al - phon - se, re - çois mes a - dieux. Loin de

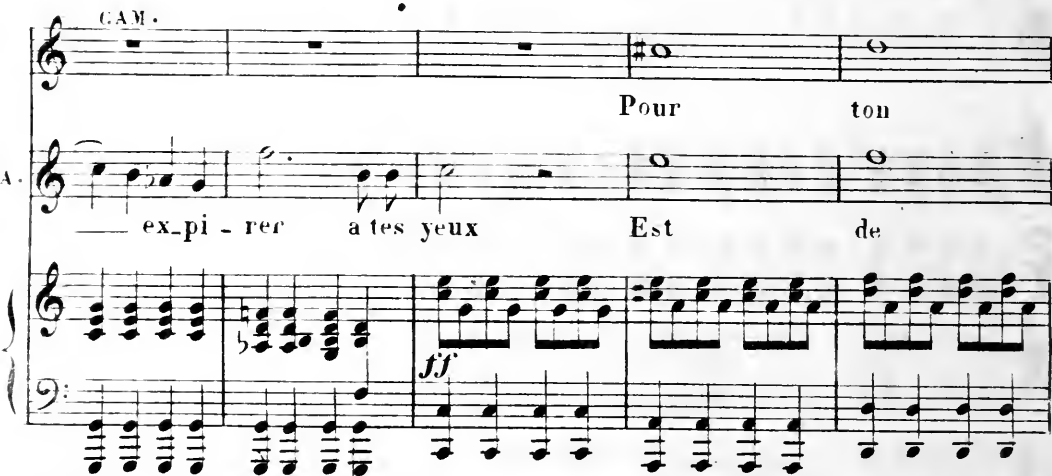
C. toi ta fi - de - le a - mi - e Pour ton bon - heur, pour

C. *ALPH.*

ton bon - heur - fe - ra des vœux Eh quoi, se quit - ter pour la

A.  *vi - - e, Pronon - cer d'éter - nels a - dieux Ah le*

A.  *seul - bon - heur que j'en - vi - - e Est - de pou - voir*

CAM.  *Pour ton*
 A. *ex - pi - rer à tes yeux Est de*

C.  *bon - - heur - - ton bonheur fe - ra des vœux*
 A. *pou - - voir - - expi - rer, expi - rer à tes yeux.*

C. Pour ton bon - heur - fe -

A. Est de pou - voir ex - pi -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line (C) with lyrics 'Pour ton bon - heur - fe -'. The middle staff is the vocal line (A) with lyrics 'Est de pou - voir ex - pi -'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *ff* is present at the beginning of the piano part.

C. - ra des vœux, Pour ton bon - heur fe -

A. - rer à tes yeux, Est de pou - voir ex - pi -

The second system continues the musical score. The vocal line (C) has lyrics '- ra des vœux, Pour ton bon - heur fe -'. The vocal line (A) has lyrics '- rer à tes yeux, Est de pou - voir ex - pi -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *ff* is present.

C. - ra des vœux, fe - ra des vœux.

A. - rer à tes yeux, ex - pi - rer à tes yeux.

The third system continues the musical score. The vocal line (C) has lyrics '- ra des vœux, fe - ra des vœux.'. The vocal line (A) has lyrics '- rer à tes yeux, ex - pi - rer à tes yeux.'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamic markings of *ff* are present.

The fourth system shows the piano accompaniment for the second part of the piece. It features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. A dynamic marking of *ff* is present.

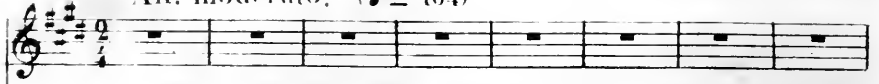
The fifth system shows the piano accompaniment for the third part of the piece. It continues with the same complex rhythmic pattern. A dynamic marking of *ff* is present.

N^o. 10.

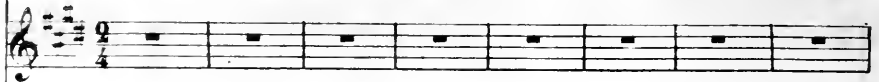
FINAL.

All^o moderato. (♩ = 104)

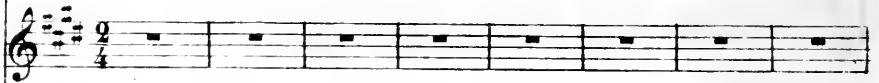
CAMILLE



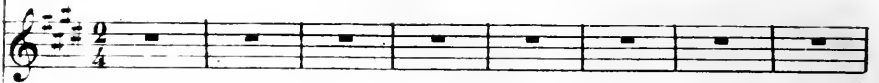
RITA



ALPHONSE



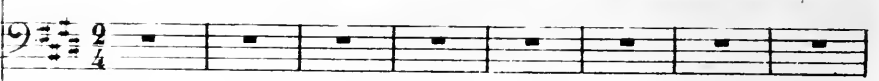
DANIEL



ZAMPA



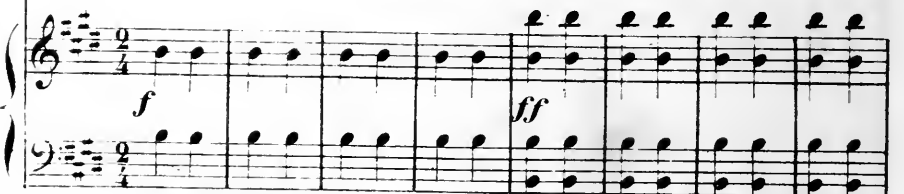
UN CORSAIRE



CHOEUR.



PIANO



CHŒUR.

Sop: 1^o *p*
L'écho de nos mon - ta - gnes A re -

Sop: 2^o *p*
L'écho l'écho de nos mon - ta - gnes A re -

Tenor 1^o *p*
L'écho l'écho de nos mon - ta - gnes A re -

Tenor 2^o *p*
L'écho l'écho de nos mon - ta - gnes A re -

Bassi. *p*
L'écho l'écho de nos mon - ta - gnes A re -

- ten - ti sou - dain L'é - cho de nos monta -
 - ten - ti a re - ten - ti soudain L'é - cho l'é - cho de nos mon -
 - ten - ti a re - ten - ti soudain L'é - cho l'é - cho de nos mon -
 - ten - ti a re - ten - ti soudain L'é - cho l'é - cho de nos mon -
 - te - ti a re - ten - ti soudain L'é - cho l'é - cho de nos mon -

- gnes A re - ten - ti sou - dain soudain, Du chant
 - ta - gnes A re - ten - ti re - ten - ti sou - dain, Du chant
 - ta - gnes A re - ten - ti re - ten - ti sou - dain, Du chant
 - ta - gnes A re - ten - ti re - ten - ti sou - dain, Du chant
 - ta - gnes A re - ten - ti re - ten - ti sou - dain, Du chant

de nos cam-pa-gnes, Du son du son du tam-bou-
 duchant de nos cam-pa-gnes, Du son du son du tam-bou-
 duchant de nos cam-pa-gnes, Du son du son du tam-bou-
 duchant de nos cam-pa-gnes, Du son du son du tam-bou-
 duchant de nos cam-pa-gnes, Du son du son du tam-bou-

ff
 - rin; C'est la fê-te Qui s'ap-prê-te, Le plai-
ff
 - rin; C'est la fê-te Qui s'ap-prê-te, Le plai-
ff
 - rin; C'est la fê-te Qui s'ap-prê-te, Le plai-
ff
 - rin; C'est la fê-te Qui s'ap-prê-te, Le plai-
ff

ZAMPA.

_ sir doit nous ré_u _ nir A _ mis. a _ mis, a cette heureuse fé - tellâtez
 _ sir doit nous ré_u _ nir,
 _ sir doit nous re_u _ nir.
 _ sir doit nous ré_u _ nir.
 _ sir doit nous ré_u _ nir.

vous d'accou_rir hâtez vous d'accou_rir. Ve - nez ve -
 Ve - nez ve -
 CHOEUR. Ve - nez ve -
 Ve - nez ve -
 Ve - nez ve -

_nez hâtez vous d'accou_rir.

_nez hâtez vous d'accou_rir.

_nez hâtez vous d'accou_rir.

_nez hâtez vous d'accou_rir.

_nez hâtez vous d'accou_rir.

un peu retenu.

pp

RONDE.

Un peu plus lent ($\text{♩} = 29$)

ZAMPA.

Douce jouven_cel_le, Viens sur ta na_cel_le

Traverse les flots; Tandis qu'elle vo_le, Que ta bar_ca_

ro - le Frappe les é - chos: Si ton cœur n'ai

me déjà, Si ton cœur n'ai me déjà: Sois moins

pp

fiè - re, Moins sé - ve - re, Car bientôt, bientôt, ton tour viendra. Sois moins

p

fiè - re, Moins sé - ve - re. Car bientôt, bientôt, ton tour viendra.

Sop: 1^o *pp*

Sois moins

fiè - re Moins sé - vè - re Car bientôt bientôt ton tour viendra Sois moins fiè - re Moins sé -

pp

Sois moins fiè - re Moins sé - vè - re Car bien -

pp

Sois moins fiè - re Moins sé - vè - re Car bien -

pp

Sois moins fiè - re Moins sé - vè - re Car bien -

pp

Sois moins fiè - re Moins sé - vè - re Car bien -

-vè - re Car bientôt bientôt ton tour viendra

-tôt bien - tôt bientôt ton tour viendra

f

-tôt bien - tôt bientôt ton tour viendra

f

-tôt
oui bientôt ton tour viendra

f

-tôt bien - tôt bientôt ton tour viendra

pp

ff *pp*

ZAMPA.

Ai - mable fil - let - te,

Dont l'âme inqui - è - te Rêve un jeune é - poux, Dans ce ma - ri -

a - ge Tu vois le pré - sa - ge Des jours les plus doux

A ta voix l'écho di - ra A ta voix l'é -

z. *cho di-ra: ——— Pa-ti - en - ce Et constan - ce. Car bien-tôt, bien-tôt ton*

z. *tour viendra Pa-ti - en - ce Et constan - ce, Car bien-tôt bien-tôt ton tour viendra*

Sop. 1.

pp *Pa-ti -*

- en - ce Et constan - ce Car bien-tôt bien-tôt ton tour viendra Pa-ti - en - ce Et cons-

pp *Pa - ti - en - ce Et cons - tan - ce Car bien -*

pp *Pa - ti - en - ce Et cons - tan - ce Car bien -*

pp *Pa - ti - en - ce Et constan - ti - ce Car bien -*

pp *Pa - ti - en - ce Et cons - tan - ce Car bien -*

- tan - ce Car bientôt bientôt ton tour viendra

- tôt bien - tôt bientôt ton tour viendra

- tôt bien - tôt bientôt ton tour viendra

- tôt Oui bientôt ton tour viendra

- tôt bien - tôt bientôt ton tour viendra

pp *ff* *pp*

ZAMPA.

C'est

el - - le la voi-là

C'est el - le c'est el - le la voi-

C'est el - le c'est el - le la voi-

C'est el - le c'est el - le la voi-

C'est el - le c'est el - le la voi-

C'est el - le c'est el - le la voi-

p scen - do.

Detailed description: This system contains six staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'el - - le la voi-là'. The next four staves are vocal lines with lyrics 'C'est el - le c'est el - le la voi-'. The bottom two staves are piano accompaniment, with a piano dynamic marking 'p' and the words 'scen - do.' written above the notes.

- là, Que d'attraits, qu'elle est bel - le Que d'at-

- là: Que d'attraits, qu'elle est bel - le Que d'at-

- là: Que d'attraits, qu'elle est bel - le Que d'at-

- là: Que d'attraits, qu'elle est bel - le Que d'at-

- là: Que d'attraits, qu'elle est bel - le Que d'at-

Detailed description: This system contains six staves. The top five staves are vocal lines with lyrics '- là, Que d'attraits, qu'elle est bel - le Que d'at-'. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern with many beamed notes.

traits, quelle est belle!

traits, quelle est belle!

traits, quelle est belle!

traits, quelle est belle!

traits, quelle est belle!

dim.

Tempo 1°

L'écho de nos

L'écho l'écho de

L'écho l'écho de

L'écho l'écho de

L'écho l'écho de

pp

p

mon - ta - gnes A re - ten - ti sou - dain

nos mon - ta - gnes A re - ten - ti a re - ten - ti soudain

nos mon - ta - gnes A re - ten - ti a re - ten - ti soudain

nos mon - ta - gnes A re - ten - ti a re - ten - ti soudain

nos mon - ta - gnes A re - ten - ti a re - ten - ti soudain

The first system consists of five staves. The top four staves are vocal lines, each with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment. The lyrics are: mon - ta - gnes A re - ten - ti sou - dain, nos mon - ta - gnes A re - ten - ti a re - ten - ti soudain, nos mon - ta - gnes A re - ten - ti a re - ten - ti soudain, nos mon - ta - gnes A re - ten - ti a re - ten - ti soudain, and nos mon - ta - gnes A re - ten - ti a re - ten - ti soudain.

Eé - cho de nos monta - gnes A re - tenti

Eé - cho l'é - cho de nos mon - ta - gnes A re - ten - ti re -

Eé - cho l'é - cho de nos mon - ta - gnes A re - ten - ti re -

Eé - cho l'é - cho de nos mon - ta - gnes A re - ten - ti re -

Eé - cho l'é - cho de nos mon - ta - gnes A re - ten - ti re -

The second system consists of six staves. The top five staves are vocal lines, each with a treble clef and a key signature of two sharps. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment. The lyrics are: Eé - cho de nos monta - gnes A re - tenti, Eé - cho l'é - cho de nos mon - ta - gnes A re - ten - ti re -, Eé - cho l'é - cho de nos mon - ta - gnes A re - ten - ti re -, Eé - cho l'é - cho de nos mon - ta - gnes A re - ten - ti re -, and Eé - cho l'é - cho de nos mon - ta - gnes A re - ten - ti re -.

soudain soudain Du chant de nos cam-pa-gnes

-ten-ti sou-dain Du chant Duchant de nos cam-pa-gnes

-ten-ti sou-dain Du chant Duchant de nos cam-pa-gnes

-ten-ti sou-dain Du chant Duchant de nos cam-pa-gnes

-ten-ti sou-dain Du chant Duchant de nos cam-pa-gnes

cresc.

Du son du son du tambou-rin, C'est la fê-te Qui s'ap-

Du son du son du tambou-rin, C'est la fê-te Qui s'ap-

Du son du son du tambou-rin, C'est la fê-te Qui s'ap-

Du son du son du tambou-rin, C'est la fê-te Qui s'ap-

Du son du son du tambou-rin, C'est la fê-te Qui s'ap-

ff

-prê - te, Le plai - sir Doit nous ré - u - nir

-prê - te, Le plai - sir Doit nous ré - u - nir

-prê - te, Le plai - sir Doit nous ré - u - nir

-prê - te, Le plai - sir Doit nous ré - u - nir

-prê - te, Le plai - sir Doit nous ré - u - nir

ZAMPA.

Quel - le beau - té noble et tou - chan - te!

z. Com - ment la voir sans l'a - do - rer?

z. Qu'il me tar - - de de lui ju - rer Qu'une

Andante (♩ = 88)

z. flam - me cons - tante...

DAN.

Qu'avez-vous?

ZAMPA.

- Ciel! encore elle loin de moi, spectre af -

Allegro (♩ = 114)

D. 

Comment

-treux ah! ma raison chan-cel - le. Toujours

cresc.

Z. 

toujours devant mes yeux

Z. 

Cet - te vi - si - on effray - an - te. Cette bou - che gla - cé - e et cet

Z. 

Allegro (♩=104) DAN. ZAMPA.

œil sans re - gard Où donc? Là, là!

p

Z. 

l'œil hagard, et la main menaçante!

DAN. ZAMPA.

Vous vous trompez, En effet.

Z.

rien. cependant

p

DAN.

je l'ai vu. e La statue? Je vous le disais bien

ZAMPA.

Er - reur fo - li - e!

Z.

tout est cal - me re - gar - do

p

Z.

ou danse autour de moi Ces vi - sa - ges ri -

Z.

- ants n'ins - pi - rent point d'ef - froi Et le

DAN.

D.

diable est de la par - ti - e Croyez -

D.

- moi croyez - moi Remet - tez la cé - ré - mo -

D.

serrez.

ZAMPA.

Non non, rien ne mi - ni - mi - de -

ra Ru - ses d'en - ter

er - le - ri - Rien ne peut rien ne peut

ff

Allegro (♩ = 84)

ef - tray - er Zam - pa

Belle Camil - le ve - nez

ve - nez on nous at -

EAM.

pp

Ciel! c'est Al -

RITTA.

pp

Ciel! c'est Al -

ALPH.

Arrê_tez arrê_tez

DAN.

pp

Ciel! c'est Al -

ZAMPA.

_tend ve_nez que vois - je

Ciel! c'est Al -

Ciel! c'est Al -

Ciel! c'est Al -

Ciel! c'est Al -

Ciel! c'est Al -

p

Andante (♩=80)

C. -phon - se Que vois-je c'est Alphonse

R. -phon - se Que vois-je c'est Alphonse

A. Que votre cœur prononce

D. -phon - se Que

Z. Que

Un Corsaire.

Que

-phon - se

-phon - se

-phon - se

-phon - se

-phon - se

-phon - se

p

p

Sa présence m'an_non - ce Quelque projet fa -
 Sa présence m'an_non - ce Quelque projet fa -
 entre un ri - val... et moi en cet ins_tant fa -
 vois-je c'est Al_phonse! C'est un ri val he las
 vois-je c'est Al_phonse! Sa présence m'an_nonce m'an_non - ce Quelque projet fa -
 vois-je c'est Al_phonse! Sa présence m'an_non - ce Quelque projet fa -
 C'est un ri - val
 C'est un ri - val
 C'est un ri - val
 C'est un ri - val
 Sa présence m'an_non - ce Quelque projet fa -

ff
 -tal Quelque pro-jet fatal.

ff
 -tal Quelque pro-jet fatal. *p* Que veut-il je l'ignore. Mais ses yeux mena-

p
 -tal en cet ins tant fatal. D'un ri-val d'un ri-val que ja -

f
 quel moment fa - tal hélas! *p* Que veut-il que veut-il? je li -

ff
 -tal Quelque pro-jet fatal. Que veut-il que veut-il? je li -

ff
 -tal Quelque pro-jet fatal. Que veut-il que veut-il? je li -

ff
 ô moment fa - tal hélas!

ff
 ô moment fa - tal hélas!

ff
 ô moment fa - tal hélas!

ff
 ô moment fa - tal hélas!

ff
 -tal Quelque pro-jet fatal.

ff *p*

C. que veut-il je ti-gno-re, Mais ses yeux menaçants
 B. cants Viennent jeter en core Letrouble en tous mes
 A. -bhorre, re-jet - tez les ser - mens; Vous pouvez vous pouvez reu - dre en -
 O. -guo-re, Mais ses yeux mais ses yeux menaçants Viennent jet - ter en -
 Z. -guo-re, Mais ses yeux mais ses yeux menaçants Viennent jet - ter en -
 U.C. -guo-re, Mais ses yeux mais ses yeux menaçants Viennent jet - ter en -

Que veut-il ses yeux me - na - çants
 Que veut-il ses yeux me - na - çants
 Que veut-il ses yeux me - na - çants
 Que veut-il ses yeux me - na - çants
 Que veut-il ses yeux me - na - çants

en tous mes sens Viennent jet - ter le trouble en tous mes sens

entousmes sens mes sens

sens mes sens

mes sens mes sens

entousmes sens mes sens jet - ter le

mes sens mes sens

p
en tous mes sens

en tous mes sens

p
en tous mes sens

p
en tous mes sens

en tous mes sens

Allegro (♩ = 100)

The first system of the musical score consists of ten staves. The top five staves are numbered 1 through 5. Each staff begins with a treble clef, a common time signature (C), and a key signature of one flat (B-flat). The notation includes a series of quarter notes in the first measure, followed by rests in the subsequent measures. The bottom five staves are numbered 6 through 10. Each staff begins with a bass clef, a common time signature (C), and a key signature of one flat (B-flat). The notation includes a series of quarter notes in the first measure, followed by rests in the subsequent measures.

Allegro (♩ = 100)

The second system of the musical score consists of two staves, numbered 11 and 12. Both staves begin with a treble clef, a common time signature (C), and a key signature of one flat (B-flat). The notation includes a series of quarter notes in the first measure, followed by rests in the subsequent measures. The bottom staff (12) includes dynamic markings such as *ff* and *f*.

ALPH.

avant que cet hymen vous li - e. Et qu'un ri_val obtienne votre foi. Il faut

à Zampa.

dra m'arracher la vi - e. Près de ces lieux à l'instant suivez

CAM.

ALPH.

ZAMPA.

Je tremble
moi; Que ce fer... Dieu! non,
Quel trouble!

ALPH.

DAN.

ZAMPA.

Je ne me trompe pas Ma surpri_sere -
Il le connaît
Que le mar_ras!

MARIUS - talt - oix.

A.

double et ce signa_ ment, ces traits

O Ciel! quel embar_ras af_

O Ciel! quel embar_ras af_

O Ciel! quel embar_ras af_

cresc. *ff*

A.

ces yeux, ce front _____ au_ da_ ci_

_ freux! Com_ ment nous cacher à ses yeux?

_ freux! Com_ ment nous cacher à ses yeux?

_ freux! Com_ ment nous cacher à ses yeux?

ff

CAN

O mon pè - re!

ALPH
- eux C'est lui ce ter - ri - ble cor -

Qui donc?

Qui donc?

Qui donc?

Qui donc?

Qui donc?

Qui donc?

p

- sai - re est in - fa - me Zam - pa! Est il pos - si - ble quoi Zam - pa! ce cor -

Est il pos - si - ble quoi Zam - pa! ce cor -

Est il pos - si - ble quoi Zam - pa! ce cor -

Est il pos - si - ble quoi Zam - pa! ce cor -

Est il pos - si - ble quoi Zam - pa! ce cor -

Est il pos - si - ble quoi Zam - pa! ce cor -

Tout le petit

levoi_la levoi_la.

_ sai _ re ter _ ri_ble! Il est donc ___ en no_tre_puis.

_ sai _ re ter _ ri_ble! Il est donc ___ en no_tre_puis.

_ sai _ re ter _ ri_ble! Il est donc ___ en no_tre_puis.

_ sai _ re ter _ ri_ble! Il est donc ___ en no_tre_puis.

_ sai _ re ter _ ri_ble! Il est donc ___ en no_tre_puis.

crese. *f* *p*

ff - san - ce, Vengean - ce vengean - ce Il pé - ri - ra, ven -

ff - san - ce, Vengean - ce vengean - ce Il pé - ri - ra, ven -

ff - san - ce, Vengean - ce vengean - ce Il pé - ri - ra, ven -

ff - san - ce, Vengean - ce vengean - ce Il pé - ri - ra, ven -

ff - san - ce, Vengean - ce vengean - ce Il pé - ri - ra, ven -

ff

- gean - ce ven - gean - ce il pé - ri - ra.

- gean - ce ven - gean - ce il pé - ri - ra. Si -

- gean - ce ven - gean - ce il pé - ri - ra. Et nous sommes sans ar - mes

- gean - ce ven - gean - ce il pé - ri - ra. Et nous sommes sans ar - mes

- gean - ce ven - gean - ce il pé - ri - ra. Et nous sommes sans ar - mes

CHOEURS de MARIINS

p

- len - ce! qui? moi? Zam - pa?

Quelle appa - ren - ce? Pour se de - fai - re d'un ri - val,

DANDOLÓ (Cantata)

Vic-toi - re! vic-toi - re nous les te -

Le moy - en est ori - gi - nal

ALPH. Les bri - gands, grà - ce a ces braves gens, je me suis couvert de

Qui?

gloi - re; vous al - lez savoir du nou - veau. et ce pa - quet, sur -

ALPH. - pris dans les mains de Pié - tre. re - gar - dez: Pour Zam -

erese.

Tout le Peuple.

- pa. CAM Tout lac - ca - ble et mon pè - re est per -
 Pour Zam - pa!
 Pour Zam - pa!
 Pour Zam - pa!
 Pour Zam - pa!
 Pour Zam - pa!
 Pour Zam - pa!

Detailed description: This system contains six vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are arranged in a choir-like fashion, with five voices (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass) and one Bass line. The piano accompaniment consists of a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. The lyrics are: '- pa. Tout lac - ca - ble et mon pè - re est per - Pour Zam - pa!'. The word 'CAM' is written above the first vocal staff.

- du. ALPH. (à Zampa.) ZAM. Pour Zam - pa! Je le vois.
 pp

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are for a Soprano and a Bass. The piano accompaniment is a grand staff. The lyrics are: '- du. Pour Zam - pa! Je le vois.'. The word 'ALPH. (à Zampa.)' is written above the first vocal staff, and 'ZAM.' is written above the second. The piano part has a 'pp' (pianissimo) dynamic marking.

ALPH. ZAM. ALPH. ZAM.
 Nie - rez vous en - cor? Non, Ce pa - pier... Est pour

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are for an Alto and a Bass. The piano accompaniment is a grand staff. The lyrics are: 'Nie - rez vous en - cor? Non, Ce pa - pier... Est pour'. The words 'ALPH.', 'ZAM.', 'ALPH.', and 'ZAM.' are written above the vocal staves to indicate which character is speaking.

moi. Li - sez

(Devant les armes)

Miséra - ble

Miséra - ble

Miséra - ble

Miséra - ble

Miséra - ble

Miséra - ble

ff

li - sez

f dim.

p

ALPH.

La main du vice Roi!

Récit.

Poursoutenir la guerre Qu'aux Oto-

- mais nous déclarons; De Zampa, de ses compa - gnons Nous accor -

mesuré Allegro.

dans la grâce en - tière, Acceptons ses se - cours, l'admettons dans nos

rangs Qu'il combatte sous la ban - niè - re Qu'il méconnut long - tems;

A ce prix son par_don est accorde sur ter_re

Qu'il s'obtien_ne du Ciel

le Ciel c'est mon af_

E ai-je bien lu?

Quel change_ment

(aux siens)

A mon pou-

Recit au peuple

- voir, croirez vous mainte_nant?

Que toute crain_te soit ban -

ni e Mes a_mis ce Zampa redou

té Désor_mais consa_cre sa vi

(avec feu.) All. vivace $\text{♩} = 158$

e A défen_dre vos jours et vo_tre li_ber_té

Hon_heur hon_heur à

Hon_heur hon_heur à

Hon_heur hon_heur à

Hon_heur hon_heur à

Hon_heur hon_heur à

no_tre dé_fen - seur Plus d'a_lar - mes Grâ - ce à ses

no_tre dé_fen - seur Plus d'a_lar - mes Grâ - ce à ses

no_tre dé_fen - seur Plus d'a_lar - mes Grâ - ce à ses

no_tre dé_fen - seur Plus d'a_lar - mes Grâ - ce à ses

no_tre dé_fen - seur Plus d'a_lar - mes Grâ - ce à ses

ff

ar - mes La paix la paix nous promet le bon - heur

ar - mes La paix la paix nous promet le bon - heur

ar - mes La paix la paix nous promet le bon - heur

ar - mes La paix la paix nous promet le bon - heur

ar - mes La paix la paix nous promet le bon - heur

ff

Oui la paix nous pro-met le bonheur. *pp* *CAM* Quelle dou-

Oui la paix nous pro-met le bonheur.

Oui la paix nous pro-met le bonheur.

Oui la paix nous pro-met le bonheur.

Oui la paix nous pro-met le bonheur.

ff *p* *pp*

leur dé-chi-re mon cœur Tout re-dou-ble *pp*

Quelle dou-leur! tout de son cœur re-dou-ble *RIT pp*

Quelle fra-yeur! je meurs de peur Oh cru-el *DAND pp*

De sa fu-reur Au fond du cœur il con-çoit *DAN*

De sa fu-reur Au fond du cœur Je con-çois *ZAMPA*

S. nos a - lar - mes. Quel - le dou - leur dé - chi - re mon
 A. les a - lar - mes. Quelle dou - leur
 T. ALPHONSE
 Quel - le dou - leur dé - chi - re mon
 B. les a - lar - mes. Quelle fray - eur!
 Z. peu d'a - lar - mes. De sa fu - reur
 peu d'a - lar - mes. De sa fu - reur
 Plus d'a - lar
 pp

S
cœur Tout re - dou - ble mes a - lar - mes

A
Tout de son cœur re - dou - ble les a - lar - mes

T
cœur Tout re - dou - ble mes a - lar - mes

B
je meurs de peur Oh cru - el les a - lar - mes.

Z
Au fond du cœur Il con - çoit peu d'a - lar - mes.

Z
Au fond du cœur je con - çois peu d'a - lar - mes.

mes peu d'a - lar - mes

C
Comment cal - mer cal - mer sa fu - reur? Com - ment

B
Comment cal - mer calmer sa fu - reur Com -

A
Quelle don - leur dé - chi - re mon cœur, Sa vu - e aug -

Bb
Comment cal - mer calmer sa fu - reur, Com -

B
Non rien ne peut troubler son bonheur ne

Z
Non rien ne peut troubler mon bonheur ne

p
La paix nous promet nous

p
La paix nous promet nous

p
La paix nous promet nous

p
La paix nous promet nous

p
La paix nous promet nous

p
cresc.

cal - mer sa fu_reur? Comment comment cal -
 ment cal - mer sa fu_reur? Comment comment cal -
 - men - te en - cor ma fu_reur Sa vue sa vu e aug -
 - ment cal - mer sa fu_reur Comment comment cal -
 peut trou - bler son bonheur Non rien ne peut trou -
 peut trou - bler mon bonheur Non rien ne peut trou -
 promet le bonheur Honneur hon_neur à
 promet le bonheur Honneur hon_neur à
 promet le bonheur Honneur hon_neur à
 promet le bonheur Honneur hon_neur à
 promet le bonheur Honneur hon_neur à

- mer sa fu - reur cal - mer sa fu - reur
 - mer sa fu - reur? Comment cal - mer sa fu - reur?
 - mente ma fu - reur Aug - mente en - cor en - cor ma fu - reur; Que je
 - mer sa fu - reur? Comment cal - mer cal - mer sa fu - reur?
 - bler son bon - heur Non rien ne peut troubler son bon - heur.
 - bler mon bon - heur Non rien ne peut troubler mon bon - heur.
 no - tre dé - fen - seur Oui la paix nous promet le bonheur.
 no - tre dé - fen - seur Oui la paix nous promet le bonheur.
 no - tre dé - fen - seur Oui la paix nous promet le bonheur.
 no - tre dé - fen - seur Oui la paix nous promet le bonheur.
 no - tre dé - fen - seur Oui la paix nous promet le bonheur.

ff

ser - ve avec lui. Que

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are "ser - ve avec lui. Que". There are trills (tr) in the piano accompaniment.

je me dés - ho - no re, non ja - mais. O

CAM.

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "je me dés - ho - no re, non ja - mais. O". The piano part includes trills (tr) and a fortissimo (ff) dynamic marking. The system is labeled "CAM." in the upper right corner.

Ciel! Et vous Ca - mil - le, vous,

ALPH.

The third system of music features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Ciel! Et vous Ca - mil - le, vous,". The piano part is marked with a piano (p) dynamic. The system is labeled "ALPH." in the upper left corner.

Qu'at - ten - dez - vous en - co - re?

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Qu'at - ten - dez - vous en - co - re?". The piano part features a rhythmic accompaniment with accents.

O - se - rez - vous le nom - mer votre é - poux? Ve -

ZAMPA.

The fifth system of music features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "O - se - rez - vous le nom - mer votre é - poux? Ve -". The piano part includes accents. The system is labeled "ZAMPA." in the upper right corner.

ALPH.

nez. Qu'al_lez vous fai_re?

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line for Alphonse, starting with a fermata on a whole note 'nez.' followed by the lyrics 'Qu'al_lez vous fai_re?'. The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the right hand playing a rhythmic pattern of eighth notes and the left hand playing chords.

CAM.

Al_phon_se!

ZAMPA.

Et vo_tre pè_re Il est en_

co_re en mon pou_voir. Je sui_

Et vo_tre pè_re Il est en_

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line for Camille, starting with a fermata on a whole note 'Al_phon_se!'. The middle staff is a vocal line for Zampa, starting with the lyrics 'Et vo_tre pè_re Il est en_'. The bottom staff is piano accompaniment, with a 'pp' (pianissimo) dynamic marking. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

CAM

co_re en mon pou_voir.

Je sui_

vrai mon de_voir

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line for Camille, starting with a fermata on a whole note 'co_re en mon pou_voir.' followed by the lyrics 'Je sui_'. The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic accompaniment.

vrai mon de_voir

The fourth system of music consists of three staves, all of which are piano accompaniment. The right hand plays a series of chords, and the left hand plays a rhythmic accompaniment. The system concludes with a 'V cccc' (fortissimo) dynamic marking and a fermata on a whole note.

Honneur honneur à notre défen - seur Plus d'a-

Honneur honneur à notre défen - seur Plus d'a-

Honneur honneur à notre défen - seur Plus d'a-

Honneur honneur à notre défen - seur Plus d'a-

Honneur honneur à notre défen - seur Plus d'a-

- lar - mes grâ - ce à ses ar - mes La paix la paix nous

- lar - mes grâ - ce à ses ar - mes La paix la paix nous

- lar - mes grâ - ce à ses ar - mes La paix la paix nous

- lar - mes grâ - ce à ses ar - mes La paix la paix nous

- lar - mes grâ - ce à ses ar - mes La paix la paix nous

promet le bon_heur Oui la paix nous pro_met le bonheur

promet le bon_heur Oui la paix nous pro_met le bonheur

promet le bon_heur Oui la paix nous pro_met le bonheur

promet le bon_heur Oui la paix nous pro_met le bonheur

promet le bon_heur Oui la paix nous pro_met le bonheur

Quel_le dou_leur Dé_chi_remon cœur Tout re

Quel_le dou_leur Tout de son cœur Re

Quel_le fra_yeur Je meurs de peur Oh

De sa fu_reur Au fond du cœur Il

De sa fu_reur Au fond du cœur Je

- dou - ble mes a - lar - mes, Quelle dou leur de chi remon
 - dou - ble les a - lar - mes Quelle douleur
 Quelle dou - leur dé - chi - re mon
 cru - el - les a - lar - mes Quelle frayeur
 con - çoit peu d'a - lar - mes De sa fu - reur.
 con - çois peu d'a - lar - mes De sa fu - reur
 Plus d a lar
pp

C. cœur Tout re - dou - ble mes a - lar - mes.

pp

H. Tout de son cœur re - dou - ble les a - lar - mes

A. cœur Tout re - dou - ble mes a - lar - mes

B. je meurs de peur Oh cru - el - les a - lar - mes

D. Au fond du cœur Il con - çoit peu d'a - lar - mes

Z. Au fond du cœur je con - çois peu d'a - lar - mes

- mes Plus d'a - lar - mes

S. cal - mer sa fu_reur Comment comment cal -
 A. - ment cal - mer sa fu_reur Comment comment cal -
 T. - men - te en - cor ma fu_reur Sa vu - e sa vu - e aug -
 B. - ment cal - mer sa fu_reur Comment comment cal -
 Z. peut trou - bler son bonheur Non rien ne peut trou -
 peut trou - bler mon bonheur Non rien ne peut trou -
 promet le bonheur Honneur honneur à
 promet le bonheur Honneur honneur à
 promet le bonheur Honneur honneur à
 promet le bonheur Honneur honneur à
 promet le bonheur Honneur honneur à

T. la dou - leur bri - se mon cœur Ah! comment cal - mer sa fu -
 R. la dou - leur bri - se son cœur Ah! comment cal - mer sa fu -
 A. la dou - leur bri - se mon cœur Sa vu e augmen - te ma fu -
 D^o meurs de peur quel - le fray - eur Ah! comment cal - mer sa fu -
 D. - neur à no - tre de fen - seur Rien ne peut trou - bler son bon
 Z. ne peut trou - bler mon bon - heur Rien ne peut trou - bler mon bon -
 - neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous promet le bon -
 - neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous promet le bon -
 - neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous promet le bon -
 - neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous promet le bon -
 - neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous promet le bon -
 - neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous promet le bon -

- reur Quel - le dou - leur bri - se mon cœur Ah! comment cal - mer
 - reur Quel - le dou - leur bri - se son cœur Ah! comment cal - mer
 - reur Quel - le dou - leur bri - se mon cœur Sa - vu - e augmen - te
 - reur Je meurs de - peur quel - le fra - yeur Ah! comment cal - mer
 - heur Hon - neur à no - tre dé - fen - seur Rien ne peut troubler
 - heur Rien ne peut troubler mon bon - heur Rien ne peut troubler
 - heur Hon - neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous pro - met
 - heur Hon - neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous pro - met
 - heur Hon - neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous pro - met
 - heur Hon - neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous pro - met
 - heur Hon - neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous pro - met

S sa fu_reur cal - mer sa fu_reur
 A sa fu_reur cal - mer sa fu_reur
 T ma fu_reur Aug - men - te en cor
 B sa fu_reur Je meurs de peur
 P son bon_heur trou - bler son bon_heur
 Z mon bon_heur trou - bler mon bon_heur
 le bon_heur oui le bon - heur
 le bon_heur oui le bon - heur
 le bon_heur oui le bon - heur
 le bon_heur oui le bon - heur
 le bon_heur oui le bon - heur

ff

S. cal - mer sa fu - reur
 A. cal - mer sa fu - reur
 T. en - cor ma fu - reur oui
 B. je meurs de peur oui
 P. trou - bler son bon - heur non
 S. trou - bler mon bon - heur non
 A. oui le bon - heur oui
 T. oui le bon - heur oui
 B. oui le bon - heur oui
 P. oui le bon - heur oui

ff

S. - ment cal - mer cal - mer sa fu_reur Comment cal - mer sa fu -
 A. - ment cal - mer cal - mer sa fu_reur Comment cal - mer cal - mer sa fu -
 T. - mente en - cor en - cor ma fu_reur Aug - mente en - cor en - cor ma fu -
 B. - ment cal - mer cal - mer sa fu_reur Comment cal - mer cal - mer sa fu -
 P. Rien ne peut trou - bler son bon - heur Non rien ne peut trou - bler son bon -
 la paix nous pro - met le bon - heur Oui la paix nous pro - met le bon -
 la paix nous pro - met le bon - heur Oui la paix nous pro - met le bon -
 la paix nous pro - met le bon - heur Oui la paix nous pro - met le bon -
 la paix nous pro - met le bon - heur Oui la paix nous pro - met le bon -
 la paix nous pro - met le bon - heur Oui la paix nous pro - met le bon -

The musical score is arranged in three systems. The first system consists of 12 staves, each representing a stem of a multi-stemmed instrument. The stems are labeled C, B, A, D^{lo}, D, Z, and then six unlabeled stems. Each stem begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation for each stem is a sequence of notes: a whole note in the first measure, a half note in the second, a quarter note in the third, and a quarter rest in the fourth. A slur spans the first three notes of each stem, and the word '- reur' is written below the slur. The piano accompaniment is shown in the second system, with a treble and bass clef. It features a rhythmic pattern of eighth notes in the treble and chords in the bass. The third system continues this piano accompaniment with similar rhythmic patterns.

ad libitum.

The first system consists of two staves. The treble staff contains a series of chords and single notes, many of which are grouped with slurs. The bass staff features a rhythmic accompaniment with chords and single notes, also including slurs.

The second system continues the musical piece. It features similar rhythmic patterns in both staves, with some melodic lines in the treble staff and a more rhythmic accompaniment in the bass staff.

The third system shows a transition in the bass line. The notes are marked with 'valli' (trills) and are grouped with slurs. The treble staff continues with its melodic and harmonic patterns.

The fourth system is marked 'Allegro.' and 'rallent.'. It features a more active melodic line in the treble staff and a rhythmic accompaniment in the bass staff. A 'ff' (fortissimo) dynamic marking is present.

The fifth system is marked 'lento.'. It features a slower melodic line in the treble staff and a rhythmic accompaniment in the bass staff. A 'ff' (fortissimo) dynamic marking is present.

The sixth system is marked 'Andante. (♩ = 88)'. It features a slower melodic line in the treble staff and a rhythmic accompaniment in the bass staff. Dynamics include 'ff', 'dimin.', 'p', 'pp', and 'ff'.

ENTR'ACTE.

Andante (♩ = 72)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of seven systems of staves. The first system includes a treble and bass clef with a 6/8 time signature. The tempo is marked 'Andante' with a quarter note equal to 72 beats per minute. The score begins with a piano (*p*) dynamic. The first system shows the initial melodic lines in both hands. The second system continues the melodic development with more complex rhythmic patterns. The third system features a dense texture with many sixteenth notes. The fourth system shows a change in dynamics to *f* (forte) in the right hand. The fifth system includes a *p* marking and a fermata over a note. The sixth system features a *pp* (pianissimo) marking and a *rall.* (rallentando) instruction. The seventh system concludes the piece with a final melodic flourish.

ACTE III.

N° 41.

BARCAROLE.

Moderato. (♩ = 84)

CAMILLE.

ALPHONSE.

PIANO.

The first system of the score consists of three staves. The top two staves are for vocalists Camille and Alphonse, both with a treble clef and a key signature of two flats. The bottom staff is for the piano, with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of two flats. The piano part begins with a *pp* dynamic and features a complex, rhythmic accompaniment with many beamed notes and slurs. The tempo is marked 'Moderato' with a quarter note equal to 84 beats per minute.

ALPH.

Ou vas-tu — pauvre gondolier?

The second system features the vocal line for Alphonse on a single treble staff. The piano accompaniment continues from the first system, with dynamics ranging from *mf* to *f*. The lyrics are: "Ou vas-tu — pauvre gondolier?".

Je vais — sur un au-tre ri-va-ge

The third system features the vocal line for Camille on a single treble staff. The piano accompaniment continues, with a *dim.* (diminuendo) marking. The lyrics are: "Je vais — sur un au-tre ri-va-ge".

A. Cher cher un sol hos - pi - talier Que n'ait point

A. flétri l'escla - va - ge! Adieu donc pour toujours Terre ché

A. - ri - e Ô ma bel - le pa - tri

A. e, Adieu donc mes a - mours, Adieu donc mes amours Et

A. mes beaux jours! Adieu donc mes amours, Adieu donc mes a -

cresc. *f* *pp* *pp*

avec des crochets.

A.

- mours Et mes beaux jours

f *p*

CAM.

Par le bas! pauvre gondolier,

mf *f*

Entends-tu gronder la tempête? Suis l'exem-

mf *f*

- ple du nautonnier C'est un naufrage qui s'ap-

pp

- prête: Adieu donc pour toujours Sur l'autre ri-ve

p

c.

Que le bonheur te sui - - - - - ve !

c.

Mais pour moi plus d'amours, Mais pour moi plus d'amours Plus de beaux

crese.

c.

jours - - - Mais pour moi plus d'amours Mais pour moi plus d'amours Plus de beaux

avec force et âme.

f pp f

c.

jours

f p

CANT.

Au malheur que je dois subir Na - jou -
 Pour l'é - xil quand je vais par - tir. Qu'on re -

- te pas par ta présen - ce; Ton aspect me fait
 - gard calme ma souffran - ce; Un regard est un

trop souffrir Il me rend pres - que l'es - pé -
 sou - ve - nir Qui me tien - dra lien d'es - pé -

- ran - ce Pour toujours toi qu'une a - mi - e
 - ran - ce A dieu donc ô mon a - mi - e

aimait plus que la vi

O ma bel - le pa - tri - e!

- - - e! A - dieu donc nos a - mours et nos beaux

A - dieu donc nos a - mours A - dieu donc nos a - mours et nos beaux

jours! A dieu donc nos a - mours et nos beaux

jours! A dieu donc nos a - mours et nos beaux

jours!

jours!

f *pp* *ff* *dim.*

N° 12.

SERÉNADE CHOEUR.

Andante: (♩=80)

1^{er} Dessus
La nuit pro - fon - de Cou - vre le monde Heureux instants!

2^d Dessus
La nuit pro - fon - de Cou - vre le monde Heureux instants!

1^{er} Tenor.
La nuit pro - fon - de Cou - vre le monde Heureux instants!

2^d Tenor.
La nuit pro - fon - de Cou - vre le monde Heureux instants!

Basses.
La nuit pro - fon - de Cou - vre le monde Heureux instants!

PIANO. *p*

Quand tout som - meil - le Le bonheurveille Pour les amants; De cet a -

Quand tout som - meil - le Le bonheurveille Pour les amants; De cet a -

Quand tout som - meil - le Le bonheurveille Pour les amants; De cet a -

Quand tout som - meil - le Le bonheurveille Pour les amants; De cet a -

Quand tout som - meil - le Le bonheurveille Pour les amants; De cet a -

f *f*

_ si - le tou - jours tranquille fuyez jaloux. Eloignez vous é - loignez
 _ si - le tou - jours tranquille fuyez jaloux. Eloignez vous é - loignez
 _ si - le tou - jours tranquille fuyez jaloux. Eloignez vous é - loignez
 _ si - le tou - jours tranquille fuyez jaloux. Eloignez vous é - loignez
 _ si - le tou - jours tranquille fuyez jaloux. Eloignez vous é - loignez

vous : La nuit pro_fon_de Cou_vre le monde Heu_reux instants!
 vous : La nuit pro_fon_de Cou_vre le monde Heu_reux instants!
 vous : La nuit pro_fon_de Cou_vre le monde Heu_reux instants!
 vous : La nuit pro_fon_de Cou_vre le monde Heu_reux instants!
 vous : La nuit pro_fon_de Cou_vre le monde Heu_reux instants!

Quand tout som-meil-le Le bonheurveil-le Pour les amans Le bonheur

Quand tout som-meil-le Le bonheurveil-le Pour les amans Pour les a-

Quand tout som-meil-le Le bonheurveil-le Pour les amans Pour les a-

Quand tout som-meil-le Le bonheurveil-le Pour les amans Pour les a-

Quand tout som-meil-le Le bonheurveil-le Pour les amans Pour les a-

Veille pour les a-mans Veil-le pour les a-mans.

- mans Veille pour les a-mans Veil-le pour les a-mans.

- mans Veille pour les a-mans Veil-le pour les a-mans.

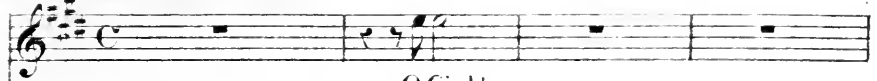
- mans Veille pour les a-mans Veil-le pour les a-mans.

- mans Veille pour les a-mans Pour les a-mans.

N^o 15.
FINAL.

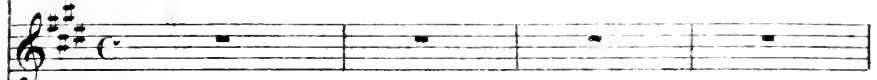
Allegro assai, ($\text{♩} = 114$)

CAMILLE.

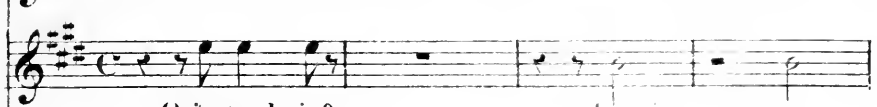


O Ciel!

ALPHONSE.



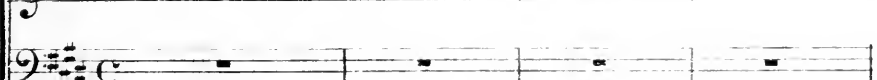
ZAMPA.



Qu'entends-je?

eh quoi,

vous



PIANO.



Z.



ces lieux.

chez moi?

ho là quel-



Z.



- qu'un!

CAM

Ah fuyez loin d'i-



ALPH. CAM. ALPH.

- ci Non non mon sort est rem_pli Ah fu - yez Non

A.

non mon sort est rem_pli Quel bruit quel bruit se fait en-

CHOEUR de Gens d'Armes

Quel bruit quel bruit se fait en-

Quel bruit quel bruit se fait en-

- ten - dre qu'est-ce donc? quel bruit quel bruit se fait en-

- ten - dre qu'est-ce donc? quel bruit quel bruit se fait en-

- ten - dre qu'est-ce donc? quel bruit quel bruit se fait en-

ZAMPA.

- ten - dre qu'est-ce donc? qu'est-ce donc? Un ri -

- ten - dre qu'est-ce donc? qu'est-ce donc?

- ten - dre qu'est-ce donc? qu'est-ce donc?

Z. - val que je viens de sur - pren - dre Ar -

ALPH.

Z. - mé de ce poi-gnard quel'é-tait sous le sein De

A. far-ra-cher la vi - e! mais

ZAMPA.

Vous l'en-ten-dez!

A

par une autre main qu'elle te soit ravi - e

Malheu
Malheu
Malheu

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The lyrics are "par une autre main qu'elle te soit ravi - e". The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords marked with accents (>).

ZAMPA.

Il suf - fit, qu'on l'en -

- reux malheu - reux!
- reux malheu - reux!
- reux malheu - reux!

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps and a 2/4 time signature. The lyrics are "Il suf - fit, qu'on l'en - reux malheu - reux!". The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords marked with accents (>).

7

- trai - ne et de main à la poin - te du jour lesup

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps and a 2/4 time signature. The lyrics are "- trai - ne et de main à la poin - te du jour lesup". The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords marked with accents (>).

CAMILLE (avec un air)

Dieux! que voulez-vous faire? Sa-
 pli - ce ordi - nai - re.

This system contains the first musical entry for Camille. It consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "Dieux! que voulez-vous faire? Sa- pli - ce ordi - nai - re." The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

ALPH:
 - chez... Ca - mil - le, ô ciel! n'al - lez

This system contains the first musical entry for Alph. It consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- chez... Ca - mil - le, ô ciel! n'al - lez". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern to the previous system.

pas me tra - his, Et ne me nommez

ff *dimin.* *pp*

This system contains the second musical entry for Camille. It consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "pas me tra - his, Et ne me nommez". The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with dynamic markings: *ff*, *dimin.*, and *pp*.

pas, non, J'aurais trop à rou - gir si pou-

This system contains the third musical entry for Camille. It consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "pas, non, J'aurais trop à rou - gir si pou-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

- vait soup - çon - ner que je suis son

Ah je me sens mou - rir

frè - re ZAMPA. Deson as -

- pect qu'on me dé - li - vre

Allons marchons, mar - chons mar - chons il faut nous

Allons marchons, mar - chons mar - chons il faut nous

Allons marchons, mar - chons mar - chons il faut nous

ALPH.

A mon mal

De son as - pect qu'on me dé - li - vre

sui - vre. Al - lons mar - chons mar - chons il faut nous sui - vre Al

sui - vre. Al - lons mar - chons mar - chons il faut nous sui - vre Al

sui - vre, Al - lons mar - chons mar - chons il faut nous sui - vre Al

hour com - mentsur vivre

A - dieu sé - pa -

Allez

lons mar - chons mar - chons il faut nous sui - vre Al - lons marchons mar -

lons mar - chons mar - chons il faut nous sui - vre Al - lons marchons mar -

lons mar - chons mar - chons il faut nous sui - vre Al - lons marchons mar -

1 - nous nous A_dieu sé - pa - nous nous

7

Marchez

- chons suivez-nous sui_vez-nous Allons marchons marchons suivez

- chons suivez-nous sui_vez-nous Allons marchons marchons suivez

- chons suivez-nous sui_vez-nous Allons marchons marchons suivez

A_dieu a_dieu

- nous sui_vez-nous Allons marchons suivez-nous Allons marchons suivez

- nous sui_vez-nous Allons marchons suivez-nous Allons marchons suivez

- nous sui_vez-nous Allons marchons suivez-nous Allons marchons suivez

- nous sui_vez-nous sui_vez-nous sui_vez-nous sui_vez-nous

- nous sui_vez-nous sui_vez-nous sui_vez-nous sui_vez-nous

- nous sui_vez-nous sui_vez-nous sui_vez-nous sui_vez-nous

ZAMPA.

Ca - mil - - - le

dim. *p*

re - ve - nez a vous

rall. rall.

CAVATINE.

Andantino (♩ = 66)

p

Pourquoi trembler, c'est moi qui vous implo_re,

pp loure.

Qu'un seul regard daigne tom_ber sur moi. J'y vois en_co_re

et le trouble et l'effroi, Quand vous a_do_rer se_ra ma

loi; Pourquoi trembler, c'est moi qui vous implo_re.

Qu'un seul regard tom_be sur moi!

25

Ah dans vos yeux. laissez moi li re

This system contains the first two measures of the piece. The vocal line begins with the lyrics 'Ah dans vos yeux. laissez moi li re'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Ce mot qui doit combler mes vœux:

The second system continues the vocal line with the lyrics 'Ce mot qui doit combler mes vœux:'. The piano accompaniment maintains its rhythmic texture, with some chordal changes in the right hand.

ppp
Tout en ces lieux sem - ble nous

The third system starts with a piano dynamic marking of *ppp*. The vocal line has the lyrics 'Tout en ces lieux sem - ble nous'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

di - re. L'amour est là soyez heureux!

The fourth system features the lyrics 'di - re. L'amour est là soyez heureux!'. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand.

Tout semble nous di - re: l'amour est là soyez heu

The fifth system concludes the page with the lyrics 'Tout semble nous di - re: l'amour est là soyez heu'. The piano accompaniment continues with the established rhythmic and harmonic style.

- reux! Ah! Ca - mil - le rassurez-vous!

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a fermata over the word 'reux!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. The key signature is G minor (two flats) and the time signature is 3/4.

Pourquoi trembler? c'est moi qui vous im - plo - re, Qu'un seul

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

regard d'ai - gne tom - ber sur moi: J'y vois en - co - re -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

et le trouble et l'effroi. Quand vous a - do - rer se - ra ma

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

loi - Pourquoi trembler c'est moi qui

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

rall.

vous implore, Qu'un seul regard tombe sur moi

rall.

Allegro. CAM.

Où suis-je O dieux

ff

ZAMPA.

éloignez vous D'où vient cette frayeur su -

p

Z.

-bi - te Vous me voyez à vos ge - noux Eh

Z.

quoi! votre regard m'é - vi - te N'êtes vous pas d'un é -

CAM.

z. *-poux* Pardon - nez à ma frayeur su - bi - te. Laissez moi

c. fuir. sé - parons nous. Ce bien - fait que je so - li -

c. - ci - te. Hé - las me le re - fusez vous?

ZAMPA.

Quelle est

c. Il hé - si - te! par - lez me le re - fusez

z. bel - le!

ZAMPA.

C. vous? Que d'at - traits Que de charmes! Sa dou - leur et ses

CAM.

Z. larmes Ont re - dou - blé tous mes feux Dis - si - pez mes a -

C. - larmes, Est - ce donc par des larmes Que l'on peut être heu -

C. - reux? Dis - si - pez mes a - larmes, Sous - cri - vez à mes

ZAMPA.

Que d'at - traits moi, sous - cri - re à ses

voeux! Est-ce donc par des
voeux, Mais plus de charmes, Non ja- mais plus de

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of two staves: the upper staff is the vocal line, and the lower staff is the piano accompaniment. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a steady, rhythmic accompaniment with chords and moving lines. The lyrics are: "voeux! Est-ce donc par des voeux, Mais plus de charmes, Non ja- mais plus de".

larmes, Que l'on peut être heureux?
charmes, N'ont é-bloui mes yeux. Moi, m'ordonner l'indiffé-

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line consists of two staves: the upper staff is the vocal line, and the lower staff is the piano accompaniment. The piano accompaniment continues with a steady, rhythmic accompaniment. The lyrics are: "larmes, Que l'on peut être heureux? charmes, N'ont é-bloui mes yeux. Moi, m'ordonner l'indiffé-".

- ren - ce Quand l'amour embra - se mon cœur, Quand le mys -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line consists of two staves: the upper staff is the vocal line, and the lower staff is the piano accompaniment. The piano accompaniment continues with a steady, rhythmic accompaniment. The lyrics are: "- ren - ce Quand l'amour embra - se mon cœur, Quand le mys -".

- tè - re et le si - len - ce Ont prépa - ré vo - tre bon-

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line consists of two staves: the upper staff is the vocal line, and the lower staff is the piano accompaniment. The piano accompaniment continues with a steady, rhythmic accompaniment. The lyrics are: "- tè - re et le si - len - ce Ont prépa - ré vo - tre bon-".

CAM.

Ahtout aug - men - te ma ter - reur!

-heur!

La nuit et

cresc.

p

lesilen_cce Protè - gent ceséjour, La plus dou - ce espérance

cresc.

Vous trompe -

Vient m'en - i - vrerdà_mour _____:

-riez ma confi - an - ce?

Votreser -

Parlezbas du si - len - ce!

ZAMPA.

ment que je viens récla - mer . Je n'en ai fait qu'un

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 7/8. The vocal line begins with a melodic phrase, and the piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic foundation.

CAM.

seul. C'est ce - lui de t'ai - mer Ah par pi -

The second system continues the musical piece. The vocal line has a more active melodic line, and the piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass. The dynamic marking 'CAM.' is placed above the vocal line.

ZAMPA.

- tié! un mot en - cor Cè - de à mes

The third system shows the vocal line with a melodic phrase and the piano accompaniment with a consistent eighth-note accompaniment. The dynamic marking 'ZAMPA.' is placed above the vocal line.

CAM.

ZAMPA.

lois, Par pi - tié par pi - tié Cè -

The fourth system continues the musical piece. The vocal line has a melodic phrase, and the piano accompaniment features a steady eighth-note pattern. The dynamic marking 'mf' is placed below the piano part.

CAM.

- de, cède à mes lois, Ah dai - gnez dai -

The fifth system concludes the musical piece. The vocal line has a melodic phrase, and the piano accompaniment features a steady eighth-note pattern. The dynamic marking 'pp' is placed below the piano part.

ZAMPA

- gnez en - ten - dre ma voix Que d'at - traits! que de
rall.

charmes! Sa dou - leur et ses larmes Ont re - dou - blé tous mes

CAM.

Dis - si - pez mes a - larmes, Est - ce donc par des
feux..

larmes Que l'on peut - être heu - reux? Dis - si - pez mes a -
Que d'at - traits

larmes, Souscri - vez à mes vœux

moi, Souscri - re à ses vœux, Non ja - mais plus de

Est - ce donc par des larmes *ff* Que l'on peut être heu -

charmés, Non ja - mais plus de charmes N'ont é - bloui mes

animez.

yeux, Est - ce en vo - yant des larmes Que l'on peut

tre heureux, Est - ce en vo - yant des

feux redou - blé mes feux Ta dou - leur et tes

larmes Que l'on peut é - tre heu -

lar - mes Ont re - dou - blé mes feux redou - blé mes

reux Sous - cri - vez à mes vœux sous - cri - vez à mes

feux re - dou - blé mes feux re - dou - blé mes

VŒUX à mes VŒUX.

feux re - dou - blé mes feux.

Eh quoi?

rien ne vous touche Absans dou_ te ce_lui dont

l'ame insen si_ ble et fa_ rou_ che Cau_ sa la mort d'A_

_ li_ ce Man_ fre_ di doit ê_ tresans pi_ tié

Qu'entends-je! A-li_ ce!

Qu'il soit votre sup_ pli_ ce

en_ cor cenom fa_ tal. Il ne pour_

C.  *Ó Ciel! ou fuir! hélas!*

Z.  *_ra t'arracher de mes bras,*



(Elle court au prie Dieu.)

C.  *Jus - te*

Z.  *Vaines_poir je m'at_tache à tes pas*



ZAMPA.

C.  *Ciel! Je l'ai dit je l'ai dit:*



(Ciel! Le point dans)
l'éclaire

Z.  *tu m'appartien_dras.*



O Dieu! cette main est gla-

This system features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The piano part includes a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. The lyrics "O Dieu! cette main est gla-" are written below the vocal line.

p

This system continues the musical piece. The piano accompaniment features a prominent texture of repeated chords in the right hand and a consistent eighth-note bass line. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the lower right of the system.

ere - seen - do.

This system shows the vocal line with the lyrics "ere - seen - do." The piano accompaniment continues with its characteristic chordal texture and eighth-note bass line.

f *ff*

This system features a more intense piano accompaniment. The right hand has a dense texture of chords, and the left hand maintains the eighth-note bass line. Dynamic markings of *f* (forte) and *ff* (fortissimo) are visible.

ff

This is the final system on the page, showing the concluding piano accompaniment with a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The texture remains dense with repeated chords and a steady bass line.

O jour af_freux! la ter_re trem_ble, et l'Et_na

O jour af_freux! la ter_re trem_ble, et l'Et_na

O jour af_freux! la ter_re trem_ble, et l'Et_na

O jour af_freux! la ter_re trem_ble, et l'Et_na

O jour af_freux! la ter_re trem_ble, et l'Et_na

sem_ble é_pui_sertous ses feux.

sem_ble é_pui_sertous ses feux.

sem_ble é_pui_sertous ses feux.

sem_ble é_pui_sertous ses feux.

sem_ble é_pui_sertous ses feux.

First system of piano introduction. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and sixteenth notes. The left hand plays a steady bass line with eighth notes.

Second system of piano introduction. The right hand continues with intricate chordal textures. The left hand has a more melodic line. Dynamics include *ff* and *crca*.

Andante. (♩=100)

Ah soyez nous pro - pi - ce Sainte A - li - ce veil - lez sur nous

Ah soyez nous pro - pi - ce Sainte A - li - ce veil - lez sur nous

Ah soyez nous pro - pi - ce Sainte A - li - ce veil - lez sur nous

Ah soyez nous pro - pi - ce Sainte A - li - ce veil - lez sur nous

Ah soyez nous pro - pi - ce Sainte A - li - ce veil - lez sur nous

Final system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a *p* dynamic marking. The left hand provides harmonic support with chords.

Nous prie_rons — Dieu pour vous nous prie_rons — Dieu pour vous

Nous prions Dieu pour vous nous prions Dieu pour vous

Nous prions Dieu pour vous nous prions Dieu pour vous

Nous prions Dieu pour vous nous prions Dieu pour vous

Nous prions Dieu pour vous — nous prions Dieu pour vous

Animez.

Oui ren - dez la paix à ce ri_vage et l'espé_rance à tous les

Oui ren - dez la paix à ce ri_vage et l'espé_rance à tous les

Oui ren - dez la paix à ce ri_vage et l'espé_rance à tous les

Oui ren - dez la paix à ce ri_vage et l'espé_rance à tous les

Oui ren - dez la paix à ce ri_vage et l'espé_rance à tous les

COUPS.

COUPS.

COUPS.

COUPS.

COUPS.

This section consists of five staves, each labeled "COUPS." and featuring a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). Each staff contains a single note with a long, horizontal slur extending across the entire staff, indicating a sustained or repeated sound.

COUPS.

This section consists of two staves. The upper staff is a treble clef with a key signature of three sharps, containing a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with various articulations. The lower staff is a bass clef with a key signature of three sharps, containing a simpler rhythmic pattern of quarter notes.

This section consists of five staves, each containing a single note with a long horizontal slur extending across the staff, similar to the first section.

This section consists of two staves. The upper staff is a treble clef with a key signature of three sharps, containing a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The lower staff is a bass clef with a key signature of three sharps, containing a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.